




TPOne-S

Elektroniczny programowalny termostat pokojowy

Klasa ErP		
Produkty przedstawione w tym dokumencie zostały sklasyfikowane zgodnie z Dyrektywą dotyczącą etykiety informacyjnej opakowania dla produktów związanych z energią (ErP) oraz systemem etykiet danych ErP. Obowiązek oznakowania ErP obowiązuje od 26 września 2015.		
Klasa ERP	Funkcja produktu oraz opis ErP	Dodatkowy wzrost efektywności
V 	Termostat pokojowy modułacyjny do użycia z grzejnikami modułacyjnymi Elektroniczny termostat pokojowy, który zmienia temperaturę wody opuszczającej grzejnik zależnie od odchylenia temperatury pomieszczenia od nastawy termostatu. Sterowanie uzyskiwane jest przez modulację wyjścia grzejnika.	3%

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczona deklaracja zgodności UE, zgodnie z artykułem 10(9):
 Firma **Danfoss A/S** niniejszym deklaruje, że sprzęt radiowy typu **TPOne-S** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU

Pełny tekst deklaracji zgodności WE znajduje się pod następującym adresem:
heating.danfoss.com

This product complies with the following EU Directives:
 Electromagnetic Compatibility
 2014/30/EU
 Low Voltage
 2014/35/EU
 Restriction of the use of certain Hazardous Substances
 2011/65/EU
 Radio Equipment
 2014/53/EU



Firma Danfoss nie ponosi odpowiedzialności za możliwe błędy w katalogach, broszurach i innych materiałach drukowanych. Wszystkie znaki towarowe użyte w niniejszej instrukcji są własnością odpowiednich spółek Danfoss. Danfoss oraz logotyp Danfoss to zastrzeżone znaki handlowe firmy Danfoss A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Instrukcja montażu

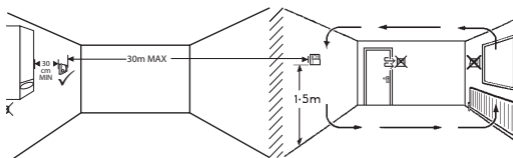
Dane techniczne	TPOne-S	DBR
Napięcie zasilania	230 V AC, 50 Hz	
Zakres nastaw temperatury	5–35°C	-
Zakres temperatury roboczej	0–45°C	
Obciążalność przełącznika	-	3 A (1) przy 230 V AC
Typ przełącznika	-	SPST Typ 1A
Częstotliwość transmisji	868,42 MHz	
Specyfikacja WiFi	802.11 b/g (2,4 GHz)	-
Zasięg transmisji (w zwykłych budynkach)	do 30 m	
Moc transmisji	Maks. 1 mW	
Stopień ochrony IP	IP20	IP40
Sterowanie Wł./Wył.	Tak	
Regulacja chrono-proporcjonalna	Tak	
Tryb pracy	Ogrzewanie	-
Zgodność z normą	EN 60730-2-9	EN 60730-1
Klasa zanieczyszczenia	2 stopień	
Znamionowe napięcie impulsu	2,5 kV	
Wytrzymałość termoplastyczna	75°C	
Wymiary (mm)	W: 66 x SZ: 155 x G: 30	W: 84 x SZ: 84 x G: 30
Kategoria oprogramowania	A	

Ważna uwaga dotycząca urządzeń radiowych: Upewnij się, że w linii pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem nie ma dużych metalowych przedmiotów, takich jak np. kocioł grzewczy, ponieważ będą one przeszkadzać w komunikacji bezprzewodowej pomiędzy termostatem, a odbiornikiem.

Montaż

Umiejscowienie termostatu:

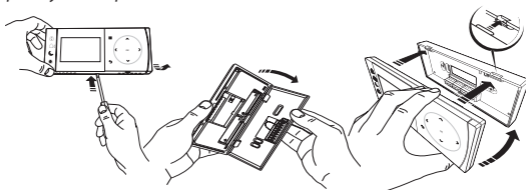
Uwaga: Urządzenie to powinno być instalowane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka lub uprawnionego instalatora urządzeń grzewczych zgodnie z aktualnymi przepisami.



Uwaga: Te produkty wykorzystują technologię RF (Radio Frequency) do komunikowania się ze sobą i ważne jest, aby zachować ostrożność podczas instalacji, aby zapewnić dobre połączenie bezprzewodowe. Struktura budynku i materiały mogą wpływać na wydajność, a duże obiekty metalowe, takie jak obudowy kotłów, urządzenia lub lustra w polu widzenia między termostatem a odbiornikiem, zapobiegną komunikacji.

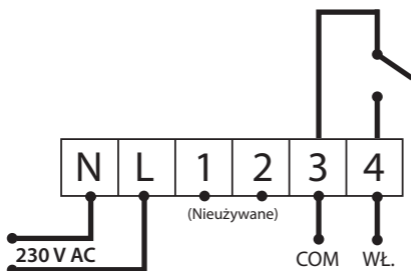
Odbiornik powinien być zamontowany w pobliżu źródła ciepła, pozostawiając minimalną odległość 30 cm od jakichkolwiek metalowych obudów lub urządzenia i ustawiony w taki sposób, aby między odbiornikiem a termostatem nie znajdowała się duża niedrożność metalu. Termostat można zamontować zdalnie w odległości do 30 m od odbiornika, biorąc pod uwagę, że siła sygnału zostanie zmniejszona podczas przechodzenia przez ściany i sufit. Ściany i sufity zawierające stalowe wzmocnienie lub izolację z folii metalowej będą miały znaczny wpływ na odległość komunikacji i mogą całkowicie blokować sygnał.

Zaleca się sprawdzenie połączenia RF przed zamontowaniem na stałe termostatu, a w razie potrzeby położenie termostatu musi zostać przesunięte, aby zapewnić niezawodną komunikację. Termostat powinien być zamontowany na wysokości około 1,5 m od podłogi, z dala od przeciągów lub źródeł ciepła, takich jak grzejniki, otwarte pożary lub bezpośrednie światło słoneczne

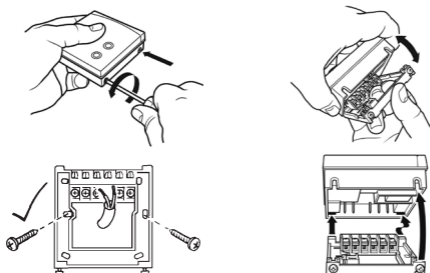


Schemat elektryczny

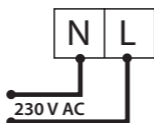
Odbiornik DBR



Odbiornik DBR



Okablowanie TPOne-S



Uwaga: Należy używać WYŁĄCZNIE dostarczonego zasilacza oraz kabla USB.

Panel użytkownika



**Tryby
komfortu**

Wyświetlacz

Nawigacja





Tryby komfortu

Ogrzewanie stało się proste: Tryby TPOne upraszczają sposób codziennego planowania ogrzewania. Użytkownik definiuje tryby, dostosowując harmonogram do własnych potrzeb.





Tryby Dom, Poza domem i Sen są powiązane ze zdefiniowanymi przez użytkownika temperaturami. Harmonogram realizowany jest zgodnie z codziennymi potrzebami użytkownika lub wybierany jest jeden z trybów, a TPOne przywoła zdefiniowane ustawienia.

Tryb gotowości TPOne umożliwia wyłączenie ogrzewania, kiedy nie jest ono wymagane, jednak termostat nadal monitoruje temperaturę pomieszczenia i załączy ogrzewania w razie silnego spadku temperatury i wystąpienia ryzyka powstania uszkodzeń.

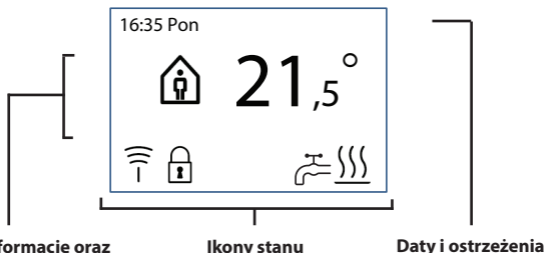
Tryby komfortu

	<p>Tryb Dom wybiera komfortową temperaturę typową dla domu, w którym przebywają jego mieszkańcy w ciągu dnia. Temperaturę żądaną dla trybu Dom można wybrać w ustawieniach temperatury (patrz Menu użytkownika > Temperatury.) Można także wybrać oddzielnie temperaturę dla okresu przed południem i okresu po południu, które są automatycznie ustawiane odpowiednio do pory dnia.</p> <p><i>Uwaga: W trybie Dom, po ponownym naciśnięciu przycisku Dom, wybierane jest zwiększenie temperatury na 1, 2 lub 3 godziny, a bieżący okres trybu Dom jest wydłużony o wybrany przedział czasu. Wybrany okres zwiększenia temperatury jest wyświetlany pod ikoną Dom na wyświetlaczu.</i></p>
	<p>Tryb Poza domem wybiera temperaturę typową dla pory dnia, w której w domu nie ma jego mieszkańców. Żądana temperatura dla trybu Poza domem jest wybierana w ustawieniach temperatury (patrz Menu użytkownika > Temperatury).</p>
	<p>Tryb Sen wybiera nocną temperaturę, która jest ustawiana pomiędzy końcem ostatniej pory dnia i początkiem pierwszej pory Dom kolejnego dnia. Żądana temperatura dla trybu Sen jest wybierana w ustawieniach temperatury (patrz Menu użytkownika > Temperatury).</p>
	<p>Urządzenie TPOne można przełączyć na Tryb Czuwania. W trybie Czuwania TPOne nie będzie sterować systemem ogrzewania w inny sposób niż tylko ochrona przed mrozem (informacje dotyczące ochrony przed mrozem, patrz Menu użytkownika > Ustawienia instalatora > Ochrona przed mrozem). Tryb Czuwania można anulować naciskając ponownie przycisk Czuwania lub wybierając inny tryb komfortu.</p> <p><i>Uwaga: Opcja czuwania przełącza sterowanie ogrzewaniem w tryb Czuwania tylko, jeśli ustawiona jest Ciepła woda, nie ma to wpływu na to ustawienie. Aby wyłączyć sterowanie Ciepłą wodą, zobacz Menu użytkownika > Ciepła woda > Tryb</i></p>

Nawigacja

	Menu Naciśnij Menu , aby przejść do intuicyjnego menu tekstowego. Jako pierwsza będzie wyświetlana najbardziej powszechna funkcja Menu użytkownika. Dodatkowe ustawienia można znaleźć w opcji Ustawienia użytkownika, a ustawienia bardziej zaawansowane, w opcji Ustawienia instalatora.
	Wybierz / Potwierdź Naciśnij OK , aby wybrać opcje menu lub potwierdzić ustawienia. OK jest wyświetlane na ekranie wyświetlacza, kiedy możliwe jest jego użycie lub jest wymagane.
	Menu Wstecz Naciśnij ↶, aby wyjść z opcji menu. Naciśnięcie ↶ podczas ustawiania spowoduje brak zatwierdzenia zmiany ustawienia. ↶ także spowoduje wyjście z systemu menu. ↶ będzie wyświetlane na ekranie wyświetlacza, kiedy możliwe jest jego użycie
	Nawigacja Przyciski Nawigacji są używane do przełączania się pomiędzy pozycjami menu TPOne oraz do zmiany wartości nastaw. Przyciski góra i dół są także używane do ręcznej zmiany żądanej temperatury. Strzałki do nawigacji będą wyświetlane na ekranie, jeśli możliwe będzie ich użycie.





Wyświetlacz



Informacje oraz
ustawienia

Ikony stanu

Daty i ostrzeżenia

	Blokada przycisków	Wskazuje, że Blokada przycisków została aktywowana, aby uniknąć niezamierzonej zmiany ustawień. Aby ponownie aktywować przyciski, należy nacisnąć przycisk OK i przytrzymać przez 5 sekund. Ustawienie Blokad przycisków można znaleźć w Menu instalatora.
	Zapotrzebowanie na ogrzewanie	Kiedy bieżąca temperatura pomieszczenia jest niższa od żądanej, ustawionej temperatury, urządzenie TOPne zażąda załączenia ogrzewania z podłączonego źródła ogrzewania. Fakt ten jest wskazywany przez ikonę Zapotrzebowanie na ogrzewanie.
	Zapotrzebowanie na ciepłą wodę	Kiedy urządzenie TPOne-S zostało ustawione do regulacji ciepłej wody użytkowej będzie żądać ciepłej wody odpowiednio do ustalonego przez użytkownika harmonogramu. Fakt ten jest wskazywany przez ikonę Zapotrzebowanie na ciepłą wodę.
		TPOne-S jest połączony z odbiornikiem za pośrednictwem sygnału radiowego. Ikona Łączności radiowej będzie wyświetlona w celu potwierdzenia, że połączenie to jest aktywne i że TPOne-WiFi steruje ogrzewaniem. W przypadku utraty połączenia, ikona ta wyłączy się i na górze ekranu zostanie wyświetlone ostrzeżenie. <i>Ważna uwaga: Upewnij się, że w linii pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem nie ma dużych metalowych przedmiotów, takich jak np. kocioł grzewczy, lub lustra, ponieważ będą one przeszkadzać w komunikacji bezprzewodowej pomiędzy TPOne-S a odbiornikiem.</i>

UWAGA:

Urządzenie TPOne monitoruje kilka warunków i, jeśli to wymagane, emituje ostrzeżenie lub komunikaty informacyjne. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach 26-29.

Kreator konfiguracji / Jednostka

Podczas pierwszego włączenia zasilania urządzenia TPOne zostanie uruchomiony Kreator konfiguracji. Po ustawieniu dalsze zmiany można wprowadzać w menu ustawień użytkownika i instalatora.

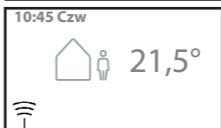
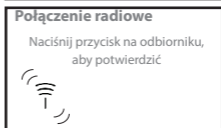
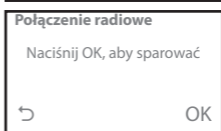
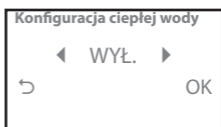


OK

Odbiornik DBR



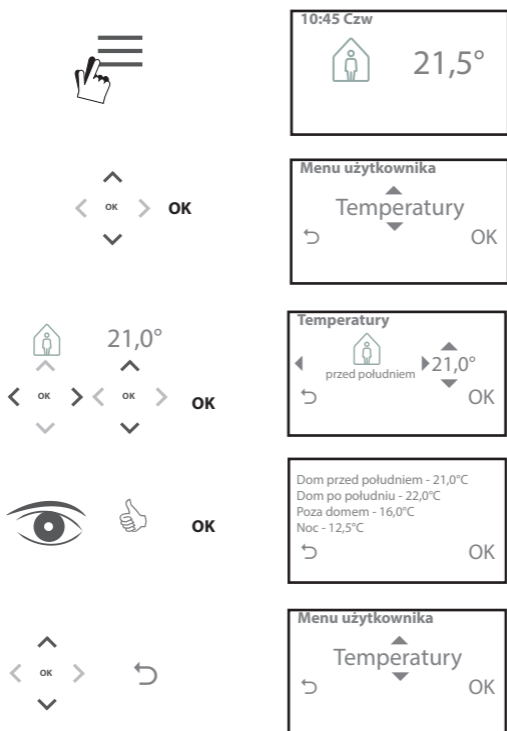
GOTOWE



Ustawianie temperatury / Jednostka

Aby ustawić temperatury dla żądanego Trybu, należy postępować według tej procedury. Można wprowadzać zmiany dla każdego trybu, po zakończeniu wprowadzania zmian, nacisnąć OK, a ekran potwierdzenia wyświetli nowe ustawienia.

Szczegółowe informacje na temat temperatur domyślnych przedstawiono na stronie 25

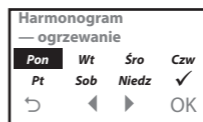
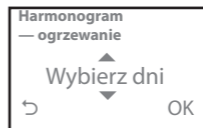
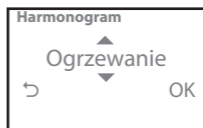
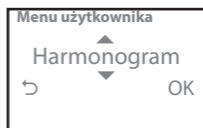
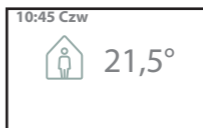


Ustawianie harmonogramu / Jednostka

Aby ustawić Harmonogram ogrzewania, należy zastosować tę procedurę. Dni można ustawiać pojedynczo lub grupami, można także wybrać opcje ustawień dla dni tygodnia i weekendu. Dla wszystkich kombinacji dni można, następnie, wybrać jeden, dwa lub trzy okresy Dom. Urządzenie TPOne wypełni automatycznie puste miejsca okresami Poza domem i Sen, w zależności do pory dnia.

Jeśli urządzenie TPOne-S zostało skonfigurowane do regulacji ciepłej wody użytkowej i ogrzewania, istnieje oddzielny harmonogram dla Ciepłej wody, który można ustawić.

Na stronie 24 znajdują się domyślne okresy harmonogramu



Harmonogram ogrzewanie (cd.)

OK OK

< **OK** > **OK**
^
v

< **OK** > **OK** < **OK** >
^ v ^ v

< **OK** > **OK** < **OK** >
^ v ^ v

< **OK** > **OK** < **OK** > **OK**
^ v ^ v



< **OK** > ↻
^
v

Harmonogram
— ogrzewanie

Pon	Wt	Śro	Czw
Pt	Sob	Niedz	✓
↶	◀	▶	OK

Wybierz okresy W domu

◀ 3 ▶

↶ OK

Okres W domu — 1

Od	Do
◀06.00▶	08.30
↶	OK

Okres W domu — 2

Od	Do
◀12.30▶	13.30
↶	OK

Okres W domu — 3

Od	Do
◀17.30▶	22.30
↶	OK

Harmonogram
— ogrzewanie

Harmonogram ogrzewania
został zapisany

Menu użytkownika

Harmonogram

↶ ◀ ▶ OK

Programowanie TPOne przy pomocy aplikacji

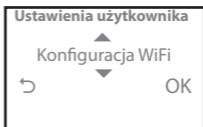
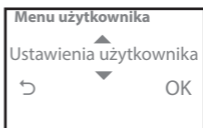
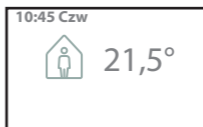
TPOne można programować za pomocą smartfona oraz zainstalowanej aplikacji.

Aplikację można pobrać z App Store lub Google Play po zeskanowaniu odpowiedniego kodu QR lub przez wyszukanie nazwy TPOne.

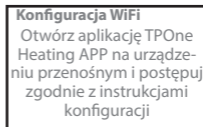
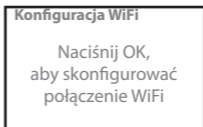


Parowanie TPOne-WiFi


Aby wykonać parowanie z TPOne-S postępuj zgodnie ze wskazówkami aplikacji TPOne-S App.



OK




Menu użytkownika

Ciepła woda	<p>Użytkownik pomija ustawienia dla Ciepłej wody użytkowej:</p> <p>Zwiększenie — wybór wydłużenia bieżącego okresu dla ciepłej wody użytkowej o 1, 2 lub 3 godziny. Po upływie okresu Zwiększenia ogrzewanie ciepłej wody powróci do ustawień harmonogramu użytkownika.</p> <p>Tryb — wybór włączenia lub wyłączenia harmonogramu. W trybie zgodnym z harmonogramem ogrzewanie ciepłej wody użytkowej będzie odbywać się według harmonogramu użytkownika. Tryb wyłączenia spowoduje wyłączenie ogrzewania ciepłej wody i pozostanie w tym stanie do ponownego włączenia harmonogramu.</p> <p>Ustawienia domyślne: Zwiększenie - Wył. Tryb - Harmonogram</p> <p><i>Uwaga: Funkcja Ciepłej wody użytkowej będzie ustawiona podczas instalacji i wymaga oddzielnego termostatu i odpowiedniego połączenia kablowego z kotłem. Jeśli urządzenia TPOne zostało zainstalowane tylko do ogrzewania, ta opcja menu nie będzie występować. Funkcja ogrzewania ciepłej wody może być wyłączona po instalacji, patrz Menu użytkownika > Ustawienia instalatora > Konfiguracja ciepłej wody</i></p>
Kliknij i zapisz 	<p>Kliknij i zapisz to funkcja łatwego dostępu i zapisu. Włączenie Kliknij i zapisz spowoduje zmniejszenie temperatur komfortu ustawionych przez użytkownika o 1°C. Wyłączenie Kliknij i zapisz spowoduje powrót TPOne do temperatur komfortu ustawionych przez użytkownika.</p> <p>Ustawienie domyślne: Wył.</p> <p><i>Uwaga: Niezależne testy wskazują, że zredukowanie temperatury w domu o 1°C pozwala na średnią oszczędność 10% energii.</i></p>
Tryb ogrzewania	<p>Tryb ogrzewania spowoduje przełączenie TPOne z trybu z harmonogramem ogrzewania zdefiniowanym przez użytkownika temperaturą na ustawianą ręcznie.</p> <p>W trybie harmonogramu termostat będzie zachowywać się zgodnie z harmonogramem ogrzewania ustawionym przez użytkownika.</p> <p>W trybie ręcznym ustawiony przez użytkownika harmonogram będzie ignorowany. Żądany tryb komfortu będzie wybierany ręcznie</p> <p>Ustawienie domyślne: Harmonogram</p>

Menu użytkownika (cd.)

Harmonogram	<p>Opcja harmonogramu ogrzewania z ustawieniami użytkownika:</p> <p>Ogrzewanie — ustawienia dziennego harmonogramu ogrzewania. Można wybrać dzień tygodnia, weekend lub niezależne opcje dzienne oraz 1, 2 lub 3 okresy dla każdego dnia.</p> <p>Opcja zerowania dziennego harmonogramu ogrzewania do ustawień fabrycznych.</p> <p>Ciepła woda — ustawienia harmonogramu dziennego dla ciepłej wody użytkowej. Możliwość wyboru dni tygodnia, weekendu lub niezależnych dni oraz 1, 2 lub 3 okresów dla każdego dnia. (Opcja dostępna tylko, jeśli urządzenie TPOne zostało skonfigurowane do regulacji ciepłej wody użytkowej)</p> <p>Opcja zerowania harmonogramu ogrzewania ciepłej wody użytkowej do ustawień fabrycznych.</p> <p>Podsumowanie — graficzny przegląd ustawień ogrzewania dziennego lub harmonogramu ciepłej wody</p> <p>Ustawienia domyślne: domyślne okresy ogrzewania, patrz dalsza część tego przewodnika.</p>
Temperatury	<p>Temperatury komfortu ustawione przez użytkownika (ogrzewanie), poszczególne temperatury komfortu dla trybów Dom przed południem, Dom po południu, Poza domem i Sen.</p> <p>Temperatury Dom przed południem i Dom po południu będą ustawiane podczas okresów trybu Dom wybranych w harmonogramie ogrzewania użytkownika, patrz Menu użytkownika > Harmonogram.</p> <p>Temperatura Poza domem będzie ustawiona w ciągu dnia pomiędzy okresami trybu Dom. Temperatura trybu Sen będzie ustawiona w nocy pomiędzy okresami trybu Dom.</p> <p>Ustawienia domyślne: Dom przed południem - 20°C Dom po południu - 20°C Poza domem - 15°C Sen - 15°C</p>
Tryb wakacyjny	<p>Funkcja wakacyjna pozwala na ustawienie z wyprzedzeniem dat wakacji. TPOne zmniejszy ogrzewanie do wybranej przez użytkownika temperatury Wakacyjnej w pierwszy ustawiony dzień, aby oszczędzać energię i przywróci ogrzewanie zgodne z harmonogramem oraz tryby temperatury, aby zapewnić komfort w dniu powrotu. Ustaw datę początku i końca twojego urlopu i żądaną temperaturę w domu, która pozwoli na oszczędność energii.</p>

Ustawienia użytkownika


Konfiguracja WiFi	<p>Opcja połączenia urządzenia TPOne-S z internetem w celu sterowania zdalnego przy pomocy smartfonu. Aplikację TPOne-S App należy pobrać przed wybraniem konfiguracji WiFi, szczególnie patrz strona xx.</p> <p><i>Uwaga: TPOne-S będzie działał oraz sterował ogrzewaniem bez połączenia z internetem. Konfigurację WiFi należy wykonać tylko wówczas, gdy w domu dostępna jest sieć WiFi oraz połączenie z internetem.</i></p>
Nastawa daty	<p>Opcja umożliwiająca ustawienie bieżącej daty.</p>
Nastawa czasu	<p>Opcja ustawiania bieżącego czasu w formacie 12- lub 24-godzinnym.</p>
Kliknięcie przycisku	<p>Naciśnięcie przycisku potwierdzone jest dźwiękiem. Kliknięcie przycisku można włączyć lub wyłączyć.</p> <p>Ustawienie domyślne: Wł.</p>
Podświetlenie 	<p>Po naciśnięciu przycisku TPOne nastąpi podświetlenie ekranu wyświetlacza ułatwiające odczyt. Jeśli podświetlenie nie jest wymagane, tę funkcję można wyłączyć.</p> <p>Ustawienie domyślne: Wł.</p>
Język	<p>Wybór języka menu Domyślnie English</p> <p><i>Uwaga: Jeśli to wymagane, dostępna jest funkcja resetowania języka menu; należy nacisnąć i przytrzymać OK przez 5 sekund, po czym pojawi się opcja zmiany języka.</i></p>
Całkowity reset użytkownika	<p>Całkowity reset użytkownika spowoduje przywrócenie ustawień fabrycznych TPOne-S.</p> <p><i>Uwaga: Całkowity reset użytkownika nie wyzeruje ustawień na pierwszym poziomie menu użytkownika, ani ustawień daty i godziny.</i></p>
Informacje	<p>Informacja o typie produktu, poziomie oprogramowania i dacie kolejnego serwisu kotła, jeśli została ustalona.</p>
Połączenie	<p>Status połączenia TPOne-S</p>

Ustawienia instalatora



Konfiguracja ciepłej wody	<p>Urządzenie TPOne-S może być używane tylko jako jednokanałowy termostat programowalny do regulacji temperatury systemu ogrzewania lub jako dwukanałowy termostat programowalny do regulacji temperatury i harmonogramu ciepłej wody użytkowej. Wyboru ciepłej wody użytkowej należy dokonać w kreatorze pojawiającym się podczas pierwszego rozruchu w trakcie instalacji. Aby Wł/Wył. opcję ciepłej wody, należy wybrać to ustawienie po instalacji.</p> <p>Domyślnie Ustawienie podczas uruchomienia</p> <p><i>Uwaga: Ustawienia w menu, które są wymagane dla ciepłej wody użytkowej są dostępne tylko, jeśli Konfiguracja ciepłej wody jest włączona. Urządzenie TPOne-S kontroluje tylko harmonogram czasowy ciepłej wody użytkowej i powinno być zawsze używane z odpowiednią głowicą termostatu ciepłej wody.</i></p>
Połączenie radiowe	<p>TPOne-S musi zostać sparowany z kompatybilnym odbiornikiem/przełącznikiem kotła. Pierwsze sparowanie jest wykonywane w kreatorze konfiguracji. Jeżeli sparowanie nie zostało wykonane podczas konfiguracji lub gdy jest wymagane sparowanie z nowym odbiornikiem/przełącznikiem kotła, należy wybrać to ustawienie w celu rozpoczęcia nowego sparowania.</p>
Typ regulacji	<p>Ta opcja umożliwia pracę termostatu w trybie zamknij/otwórz lub wybranie 3, 6 lub 12 cykli w regulacji chronoproporcjonalnej.</p> <p>Domyślnie Chrono 6</p> <p><i>Uwaga: W przypadku kotłów kondensacyjnych testy kontrolne wykazały, że sprawność kotła ulega znacznej poprawie, kiedy jest sterowany przez regulator typu chronoproporcjonalnego.</i></p>



Ustawienia instalatora (cd.)

<p>Metoda uruchamiania</p> 	<p>Ta funkcja umożliwia wybranie jednej z trzech metod uruchamiania instalacji przez termostat.</p> <p>Normalny — ogrzewanie jest zwiększane lub zmniejszane w zaprogramowanych godzinach.</p> <p>Uruchomienie opóźnione (lub ustawienie ekonomiczne) — należy ustawić godziny uruchomienia w normalny sposób, uwzględniając średni czas potrzebny na ogrzanie budynku. Termostat monitoruje czas włączenia, rzeczywistą temperaturę oraz żądaną temperaturę i opóźnia uruchomienie instalacji grzewczej, jeśli rzeczywista temperatura jest zbliżona do zaprogramowanej temperatury. Uruchomienie opóźnione TPOne jest dynamiczne i dostosuje się automatycznie do charakterystyki ogrzewania budynku przy jednoczesnej maksymalizacji oszczędności energii.</p> <p>Uruchomienie optymalne (lub ustawienie komfortowe) — ta funkcja pozwala zaprogramować godzinę, o której ma zostać osiągnięta żądana temperatura. Termostat oblicza, z jakim wyprzedzeniem przed tą godziną ma zostać załączone ogrzewanie. Uruchomienie optymalne TPOne jest dynamiczne i dostosuje się automatycznie do charakterystyki ogrzewania budynku, aby osiągnąć żądaną temperaturę o wymaganej godzinie.</p> <p>Domyślnie Tryb normalny</p>
<p>Limity temperatury</p>	<p>Opcja ta umożliwia ograniczenie górnego i dolnego zakresu ustawień termostatu.</p> <p>Ustawienie domyślne: Minimum 5°C, Maksimum 35°C</p>
<p>Ochrona przed mrozem</p>	<p>Aby pomóc uniknąć uszkodzenia instalacji grzewczej spowodowanego przez bardzo niskie temperatury, TPOne oferuje tryb Ochrona przed mrozem. Jest to minimalny poziom temperatury, który jest także aktywny kiedy TPOne jest w trybie czuwania.</p> <p>Domyślnie 5°C</p>
<p>Zmiana temperatury</p>	<p>Opcja ta ustawia stopień ręcznej regulacji temperatury dostępnej dla użytkownika, Bez ograniczeń, Ograniczona +/-2°C lub Bez zmiany</p> <p>Domyślnie Bez ograniczeń</p>
<p>Czas letni</p>	<p>Wybierz włączenie lub wyłączenie automatycznej zmiany na czas letni.</p> <p>Domyślnie Wł.</p>

Ustawienia instalatora (cd.)

Blokada przycisków	<p>Aby uniknąć niezamierzonej zmiany ustawień można włączyć Blokadę przycisków. Aby ponownie aktywować przyciski, należy nacisnąć przycisk OK i przytrzymać przez 5 sekund.</p>
	<p>Domyślnie Wył.</p>
Tryb bezczynności wyświetlacza	<p>Kiedy TPOne jest w trybie bezczynności można ustawić opcję wyłączenia wyświetlacza. Wyświetlacz włączy się po naciśnięciu dowolnego przycisku.</p>
Okres między-serwisowy	<p>Urządzenie TPOne jest wyposażone w zegar okresu międzyserwisowego, w którym można ustawić datę następnego serwisu kotła. Zegar okresu międzyserwisowego jest chroniony kodem dostępu i musi być ustawiany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika instalacji grzejnych. Instalator może ustawić datę następnego serwisu i wybrać jeden z czterech trybów ograniczenia po upływie okresu międzyserwisowego:</p>
	<p>1 — Tylko ostrzeżenie — tylko ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe, bez ograniczania ogrzewania. 2 — Ogrzewanie 45min/godz. — ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe z redukcją ogrzewania do 45 minut na godzinę. 3 — Ogrzewanie 30min/godz. — ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe z redukcją ogrzewania do 30 minut na godzinę. 4 — Ogrzewanie 15min/godz. — ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe z redukcją ogrzewania do 15 minut na godzinę. 5 — Brak ogrzewania — ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe bez ogrzewania.</p>
	<p>Po ustawieniu zegar okresu międzyserwisowego może być wyzerowany lub dezaktywowany wyłącznie przez instalatora posiadającego odpowiedni kod dostępu. Dodatkowe informacje dotyczące Okresu międzyserwisowego można znaleźć w dalszej części tego przewodnika.</p>
	<p><i>Uwaga: Jeśli urządzenie TPOne jest zamontowane z kotłem 2-funkcyjnym, funkcja działa tylko w połączeniu z zapotrzebowaniem na ciepło, nie ma to wpływu na produkcję ciepłej wody.</i></p>

Ustawienia instalatora (cd.)

Wersja demo usług	Można wybrać tę funkcję, aby zademonstrować ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe, które będą emitowane po upływie okresu międzyserwisowego.
Blokada instalatora	TPOne umożliwia instalatorowi zablokowanie wszystkich ustawień instalatora za pomocą hasła. Instalator może wybrać i ustawić 3-cyfrowy kod dostępu i po jego ustawieniu będzie wymagany do wprowadzania wszelkich zmian ustawień instalatora.
Reset instalatora	Można wybrać tę opcję, aby zresetować wszystkie ustawienia instalatora do wartości domyślnych. <i>Uwaga: Okres międzyserwisowy nie zostanie wyzerowany i może być wyzerowany lub dezaktywowany jedynie przez wejście do konfiguracji okresu międzyserwisowego.</i>



TPOne jest prostym w obsłudze inteligentnym programowalnym sterownikiem ogrzewania Termostat TPOne ma wbudowane funkcje oszczędzania energii. Ustawienia, które mają bezpośredni wpływ na oszczędzanie energii są w tym przewodniku oznaczone symbolem liścia.

Okres międzyserwisowy

Jeśli budynek jest przeznaczony do wynajmu, właściciel może poprosić instalatora o ustawienie wskaźnika czasu następnego przeglądu serwisowego. Jest to zalecane ze względów bezpieczeństwa, zwłaszcza gdy w budynku jest ogrzewanie gazowe. Ta funkcja została przygotowana głównie z myślą o sektorze mieszkań wynajmowanych, w przypadku których właściciel jest prawnie zobowiązany przez przepisy dotyczące bezpieczeństwa gazu* do zapewnienia corocznego serwisu kotła.

– Jeśli ta funkcja zostanie włączona, 28 dni przed datą planowanego przeglądu każdego dnia w południe urządzenie będzie wyświetlać ikonę serwisu. Sygnał dźwiękowy będzie trwać 10 sekund i będzie powtarzany co godzinę, do momentu naciśnięcia przycisku anulowania. Po wyłączeniu alarm zostanie wznowiony następnego dnia.

– Jeśli serwis kotła nie zostanie przeprowadzony datą planowanego przeglądu każdego dnia w południe urządzenie będzie emitować ostrzeżenie dźwiękowe i wyświetlać ikonę serwisu. Sygnał dźwiękowy będzie trwać 1 minutę i będzie powtarzany co godzinę, do momentu naciśnięcia przycisku anulowania. Po wyłączeniu alarm zostanie wznowiony następnego dnia.

– Ponadto, wszystkie przyciski do ręcznego wprowadzania zmian i programowania zostaną zablokowane, a Ogrzewanie i Ciepła woda mogą być doprowadzane przez ograniczony czas co godzinę.
















– Instalator może wyłączyć lub zresetować wskaźnik czasu następnego przeglądu w ramach przeglądu kotła.

– Ta funkcja dotyczy bezpieczeństwa gazowego i dostęp do niej ma tylko wykwalifikowany technik instalacji grzewczych.

****Przepisy dotyczące bezpieczeństwa gazowego mogą być różne w zależności od kraju***

Wartości domyślne

HARMONOGRAM DOMYŚLNY

1	2	3
		
 06:30 – 22:30 (Weekend 07:30 – 22:30)	 06:30 – 08:30 (Weekend 07:30 – 09:30)	 06:30 – 08:30 (Weekend 07:30 – 09:30)
		
		 11:30 – 13:30
	 16:30 – 22:30	
		

Uwaga: Jeśli urządzenie TPOne zostało skonfigurowane do regulacji ciepłej wody użytkowej domyślny harmonogram dla wody jest taki sam, jak dla ogrzewania. W konfiguracji harmonogramu użytkownik może ustawić jeden, dwa lub trzy okresy WŁ., TPOne automatycznie wypełni puste miejsca okresami WYŁ.

Wartości domyślne (cd.)

TEMPERATURY DOMYŚLNE

 Przed południem	20°C
 Po południu	20°C
	15°C
	15°C

Informacje

TPOne będzie wyświetlać informacje dotyczące bieżącej operacji, komunikaty te będą pokazywane w górnej części wyświetlacza. Komunikaty informacyjne będą wyświetlane, kiedy operacja jest aktywna i automatycznie wyłączane po zakończeniu operacji.

Optymalne uruchomienie	Jeśli metoda uruchomienia TPOne jest ustawiona na opcję Optymalnego uruchomienia, ten komunikat będzie wyświetlany, kiedy ta funkcja jest aktywna. <i>patrz strona 18</i>
Opóźnione uruchomienie	Jeśli metoda uruchomienia TPOne jest ustawiona na opcję Opóźnionego uruchomienia, ten komunikat będzie wyświetlany, kiedy ta funkcja jest aktywna. <i>patrz strona 18</i>

Ostrzeżenia

TPOne monitoruje kilka warunków i jeśli to wymagane, emituje ostrzeżenia. Te komunikaty będą wyświetlane w górnej części wyświetlacza.

Jeśli stan, który wywołał ostrzeżenie został naprawiony komunikat można usunąć wybierając opcję Skasuj ostrzeżenia w menu TPOne.

Jeśli wygenerowane zostało więcej niż jedno ostrzeżenie, na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie najnowsze. Wszystkie ostrzeżenia można przeglądać i anulować w menu Kasuj ostrzeżenia.

Utrata połączenia radiowego	<p>Ostrzeżenie to pojawi się w przypadku utraty połączenia pomiędzy TPOne-S, a odbiornikiem. Jeżeli ostrzeżenie to jest wyświetlone, ale ikona RF świeci się nadal na TPOne-S, utrata połączenia mogła być tylko chwilowa i ponowne połączenie zostało wykonane automatycznie. Ostrzeżenie to można skasować w menu. Jeżeli ikona RF nie jest wyświetlona, nie da się nawiązać połączenia lub jest ono niestabilne.</p> <p>Ważna uwaga: Upewnij się, że w linii pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem nie ma dużych metalowych przedmiotów, takich jak np. kocioł grzewczy, lub lustra, ponieważ będą one przeszkadzać w komunikacji bezprzewodowej pomiędzy TPOne-S a odbiornikiem.</p>
------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Parowanie nieudane	<p>Kreator konfiguracji przy pierwszym uruchomieniu obejmuje również parowanie TPOne-S z odbiornikiem. Ostrzeżenie to zostanie wyświetlone, jeżeli funkcja ta nie została wykonana lub zakończyła się niepowodzeniem ze względu na niestabilne połączenie. Parowanie ręczne można wykonać z poziomu menu instalatora.</p> <p>Ważna uwaga: Upewnij się, że w linii pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem nie ma dużych metalowych przedmiotów, takich jak np. kocioł grzewczy, lub lustra, ponieważ będą one przeszkadzać w komunikacji bezprzewodowej pomiędzy TPOne-S a odbiornikiem.</p>
Zagrożenie mrozem	<p>Będzie wyświetlane, jeśli TPOne monitoruje temperatury poniżej 5°C. Jeśli to nastąpi TPOne zażąda ogrzewania, ale jeśli źródło ogrzewania uległo awarii, wtedy nadal istnieje zagrożenie uszkodzeniem w wyniku mrozu. Należy sprawdzić system grzewczy, aby potwierdzić, że działa prawidłowo.</p>
Za niska temperatura ogrzewania	<p>Jeśli temperatura ustawionego trybu ogrzewania nie zostanie osiągnięta w ciągu 2 godzin TPOne wygeneruje ostrzeżenie o zbyt niskiej temperaturze ogrzewania. Należy sprawdzić system grzewczy, aby potwierdzić, że działa prawidłowo.</p>
Data planowanego przeglądu	<p>Jeśli zegar okresu międzyserwisowego TPOne został ustawiony, po upływie tego okresu wyświetlone zostanie ostrzeżenie. Należy skontaktować się z właścicielem budynku, aby ustalić datę konserwacji kotła. patrz strona 21</p>
Ograniczone ogrzewanie	<p>Jeśli zegar Okresu międzyserwisowego TPOne został ustawiony, to ostrzeżenie zostanie wyświetlone po upływie ustalonego czasu i będzie zawierać informację o ograniczeniu ogrzewania, dla bezpieczeństwa użytkownika, do momentu zakończenia przeglądu kotła. Należy skontaktować się z właścicielem budynku, aby ustalić datę konserwacji kotła. patrz strona 21</p>
Awaria czujnika	<p>Jeśli wbudowany czujnik temperatury TPOne pokazuje odczyty wykraczające poza parametry robocze, może to oznaczać jego usterkę. Jeśli nie można zresetować tego ostrzeżenia, należy skontaktować się z dostawcą usługi w celu uzyskania porady.</p>

Ostrzeżenia (cd.)

Brak połączenia sieciowego	<p>Ostrzeżenie to pojawi się w przypadku utraty połączenia pomiędzy TPOne, a ruterem WiFi. Sygnał WiFi może być zakłócony lub urządzenie TPOne-S znajduje się poza jego zasięgiem. Jeżeli to możliwe należy przesunąć ruter lub urządzenie TPOne-S oraz wykonać ponownie Konfigurację WiFi. Jeżeli sieć WiFi została wcześniej skonfigurowana i działała, należy w miarę możliwości przesunąć ruter lub urządzenie TPOne-S. Jeżeli urządzenie TPOne-S znajdzie się w zasięgu odpowiedniego sygnału połączy się ponownie.</p> <p><i>Ważna uwaga: Upewnij się, że w linii pomiędzy TPOne-S a ruterem nie ma dużych metalowych przedmiotów, takich jak np. kocioł grzewczy, lub lustra, ponieważ będą one przeszkadzać w komunikacji bezprzewodowej.</i></p>
Brak adresu IP	<p>Ostrzeżenie to pojawi się w przypadku braku możliwości uzyskania prawidłowego adresu IP przez urządzenie TPOne-S.</p>
Brak połączenia z internetem	<p>Ostrzeżenie to pojawi się w przypadku dobrego połączenia TPOne-S z ruterem, ale braku połączenia routera z internetem</p>
Upłynął czas konfiguracji	<p>Podczas konfiguracji WiFi urządzenie TPOne będzie czekało 2 minuty na połączenie z urządzeniem mobilnym. Jeżeli czas ten upłynie bez połączenia, wówczas pojawi się to ostrzeżenie a konfigurację WiFi należy powtórzyć.</p>
Oprogramowanie Aktualizacja nie powiodła się	<p>Jeżeli urządzenie TPOne-S będzie połączone z internetem, wówczas wykonywane będą automatyczne aktualizacje oprogramowania. Ostrzeżenie to pojawi się w przypadku nieudanej aktualizacji, wówczas sterowanie ogrzewaniem może się zatrzymać. Aby zresetować urządzenie TPOne-S należy wyłączyć zasilanie na co najmniej 30 sekund.</p>

Ciepła woda parowanie

Wykonać poniższą procedurę, aby sparować opcjonalny kanał dla wody ciepłej. Dla sterowania ciepłą wodą użytkową należy zainstalować dodatkowy odbiornik DBR.



OK



OK

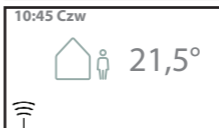
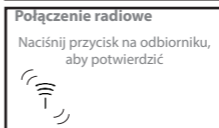
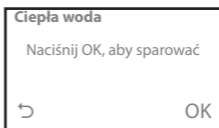
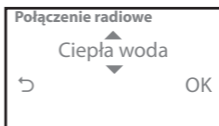
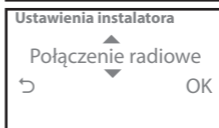
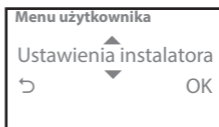
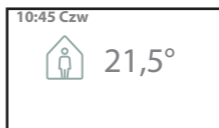


OK

Odbiornik DBR



GOTOWE



Umowa licencyjna z oświadczeniem użytkownika końcowego

TPOne-S — umowa licencyjna z oświadczeniem użytkownika końcowego

1. Licencja

Ta umowa licencyjna z oświadczeniem użytkownika końcowego („Umowa”) wiąże firmę Danfoss A/S lub jej podmioty zależne („Danfoss”) z użytkownikiem końcowym („Użytkownik”). W tej umowie „Podmiot zależny” oznacza jednostkę bezpośrednio lub pośrednio kontrolowaną przez firmę Danfoss A/S jako właściciela udziałów lub prawa do głosowania.

Po zaakceptowaniu tej umowy firma Danfoss udziela użytkownikowi ograniczonej, niewyłącznej, nieprzenoszonej, pozbawionej honorariów autorskich, obowiązującej na całym świecie licencji („Licencja”) na instalowanie i używanie oprogramowania („Oprogramowanie”) osadzonego w panelu TPOne-S. Licencja jest udzielana użytkownikowi zgodnie z:

- a) Warunkami niniejszej umowy
- b) Warunkami użytkowania Danfoss (dostępne na stronie www.danfoss.com)
- c) Polityką prywatności Danfoss (dostępne na stronie www.danfoss.com)

2. Automatyczne aktualizacje oprogramowania

Firma Danfoss może okresowo opracowywać poprawki, usuwać błędy, tworzyć aktualizacje i w inny sposób modyfikować oprogramowanie w celu poprawienia jego funkcjonalności („Aktualizacje”). Łącząc panel centralny TPOne-S z Internetem, użytkownik przyjmuje do wiadomości, że mogą zostać automatycznie pobrane aktualizacje, które zostaną zainstalowane na panelu centralnym TPOne-S bez dalszych powiadomień i bez wymagania odrębnej zgody. Aby takie aktualizacje nie były automatycznie pobierane i instalowane, należy odłączyć panel centralny TPOne-S od Internetu. Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że w celu korzystania z dostępu zdalnego za pośrednictwem produktu może być konieczne zainstalowanie aktualizacji.

3. Zgoda na używanie danych

Instalując aplikację i używając jej, użytkownik zgadza się, aby firma Danfoss gromadziła, rejestrowała, przechowywała i przetwarzała informacje dotyczące jego wymagań związanych z ogrzewaniem, ustawień, adresów IP, atrybutów oprogramowania/urządzeń, błędów połączeń oraz interakcji. Firma nie gromadzi danych osobowych, takich jak adresy czy nazwiska. Jedyne dane osobowe przetwarzane przez firmę Danfoss to adresy IP użytkowników. Informacje te są wykorzystywane do analizy zachowań związanych z użytkowaniem aplikacji i nie zostaną ujawnione ani sprzedane osobom trzecim. Informacje tego typu są wykorzystywane przez firmę Danfoss do udoskonalania działania aplikacji, poprawy jakości jej użytkowania, a także ze względów bezpieczeństwa. Jeśli użytkownik nie wyraża zgody na gromadzenie tych informacji, musi odinstalować aplikację, ponieważ bez zgody nasza firma nie może dostarczać wyżej wymienionych usług.

Pytania ogólne dotyczące przetwarzania danych osobowych można kierować do Biura ds. ochrony danych firmy Danfoss na adres: GDPO@danfoss.com

4. Prawa do zastrzeżonych informacji

Ta licencja i to oprogramowanie zawierają zastrzeżone informacje stanowiące własność firmy Danfoss i chronione przez odpowiednie przepisy dotyczące własności intelektualnej. O ile nie jest to wyraźnie dozwolone w niniejszym dokumencie, takie informacje Danfoss nie mogą

- i. być używane w jakimkolwiek innym celu niż jest to podane w tej Umowie,
- ii. być kopiowane lub powielane w jakiejkolwiek formie, lub
- iii. być modyfikowane, wynajmowane, dzierżawione, sprzedawane, rozprowadzane lub wykorzystywane komercyjnie.

Firma Danfoss zastrzega sobie prawo do zmiany, zawieszenia, usunięcia lub wyłączenia dostępu użytkownika w dowolnej chwili i bez powiadomienia. Nazwa i logo Danfoss oraz inne znaki towarowe, grafiki i logo firmy Danfoss są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Danfoss albo jej podmiotów zależnych. Użytkownik nie otrzymuje prawa ani licencji do korzystania z tych znaków towarowych.

5. Elementy innych firm

Oprogramowanie może zawierać elementy oprogramowania innych firm („Elementy innych firm”), w tym elementy oprogramowania bezpłatnego i open source, z których każdy jest oddzielnie objęty prawem autorskim i ma własne warunki licencji („Licencja innej firmy”). W klauzuli 8 można znaleźć listę użytych elementów oprogramowania i ich licencji. W przypadkach, gdy licencja innej firmy udziela użytkownikowi praw do użytkowania, kopiowania i modyfikowania elementu open source w zakresie szerszym lub węższym niż niniejsza umowa, tak zmienione prawa mają pierwszeństwo względem praw i ograniczeń wynikających z niniejszej umowy, ale wyłącznie w kontekście tych elementów innych firm.

6. Wyłączenie gwarancji

Ta licencja jest oferowana w stanie takim jak jest i w miarę dostępności na potrzeby określone wyłącznie przez firmę Danfoss. Użytkownik korzysta z niej w całości na własne ryzyko. Oprogramowanie i uzyskane dzięki niemu wyniki oraz informacje nie mogą zastąpić porad technicznych i wymagają weryfikacji przez użytkownika. Nie stanowią one przyrzeczeń i nie należy na nich polegać jako na dokładnych danych czy analizach. Firma Danfoss wyklucza wszelkie gwarancje i warunki dotyczące oprogramowania, czy to wyrażone bezpośrednio, dorozumiane, czy ustawowe, między innymi gwarancje dotyczące wartości handlowej, jakości, przydatności do określonego celu, dokładności i nienaruszenia praw innych podmiotów. Firma Danfoss nie gwarantuje, że oprogramowanie spełni wymagania użytkownika. Nie gwarantuje też nieprzerwanego, bezbłędnego działania oprogramowania.

6. Ograniczenie odpowiedzialności

W zgodzie z obowiązującymi przepisami w żadnym przypadku firma Danfoss nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie, szczególne, pośrednie czy wynikowe szkody związane z użytkowaniem aplikacji. Dotyczy to między innymi, bez ograniczeń, utraty mienia, oszczędności, zysków czy danych w wyniku stosowania oprogramowania w jakikolwiek sposób.

7. Inne

Licencja ta ulega automatycznemu cofnięciu w przypadku naruszenia przez użytkownika któregokolwiek z warunków umowy. Firma Danfoss może cofnąć tę licencję według własnego uznania bez wcześniejszego powiadomienia. Ta umowa i ta licencja podlegają przepisom prawa materialnego Danii. Wszelkie spory wynikające z tej umowy lub w związku z nią będą rozpatrywane wyłącznie w jurysdykcji sądów Danii.

8. Licencje na elementy innych firm

ENGINEERING
TOMORROW



Danfoss Poland Sp. z o.o.

ul. Chrzanowska 5
05-825 Grodzisk Mazowiecki

Tel.: +48 22 755 07 00

Faks: +48 22 755 07 01

e-mail: info@danfoss.com

Strona internetowa: www.ogrzewanie.danfoss.pl